ВПГОРЫЕ ПАРАЛЛЕЛИ

K CEBE

Я бы хотел, чтоб этот лес дремучий, Невозмутимый, древний и могучий, Не просто был личиной тьмы, но чащей, В даль без конца и края уводящей.

Туда уйду я и в безбрежность қану, Не опасаясь встретить ни поляны, Ни большақа, где возчиқ засыпает У қолесо песоқ пересыпает.

Но почему я должен возвращаться? И почему бы им не попытаться Догнать меня - тем, кто со мною дружен, Кому, быть может, до сих пор я нужен?

Они увидят: я не изменился, Лишь в прежней вере крепче утвердился.

Перевод Г. Кружкова

ПРИЗРАЧНЫЙ ФОМ

Этот дом простоял много лет. Полько дома давно уже нет. А когда-нибудь даже руины Зарастут одичавшей малиной, И последний забудется след.